

# DIN EN ISO 9283:1999-05 (D)

Industrieroboter - Leistungskenngrößen und zugehörige Prüfmethode (ISO 9283:1998); Deutsche Fassung EN ISO 9283:1998

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	2
Einleitung .....	3
1 Anwendungsbereich .....	3
2 Verweisungen auf andere Normen .....	3
3 Begriffe .....	3
4 Einheiten .....	4
5 Abkürzungen und Symbole .....	4
5.1 Grundsätzliche Abkürzungen .....	4
5.2 Größen .....	4
5.3 Indizes .....	4
5.4 Weitere Symbole .....	4
6 Leistungskenngrößen und Prüfverfahren .....	4
6.1 Roboteraufstellung .....	4
6.2 Bedingungen vor der Prüfung .....	4
6.3 Betriebs- und Umgebungsbedingungen .....	4
6.4 Grundsätze zur Wegmessung .....	5
6.5 Meßausrüstung .....	5
6.6 Belastung der mechanischen Schnittstelle .....	7
6.7 Prüfungsgeschwindigkeiten .....	7
6.8 Festlegungen für zu prüfende Posen und zu fahrende Bahnen .....	7
6.9 Anzahl der Zyklen .....	10
6.10 Prüfverfahren .....	10
6.11 Zu prüfende Kenngrößen - Anwendungen .....	11
7 Posekenngrößen .....	11
7.1 Allgemeine Beschreibung .....	11
7.2 Pose-Genauigkeit und Pose-Wiederholgenauigkeit .....	11
7.3 Abstandsgenauigkeit und -Wiederholgenauigkeit .....	16
7.4 Positions-Stabilisierungszeit .....	18
7.5 Positions-Überschwingen .....	18
7.6 Drift von Posekenngrößen .....	20
7.7 Austauschbarkeit (E) .....	21
8 Bahnkenngrößen .....	22
8.1 Allgemeines .....	22
8.2 Bahn-Genauigkeit (AT) .....	22
8.3 Bahn-Wiederholgenauigkeit (RT) .....	23
8.4 Bahn-Genauigkeit bei Umorientierung .....	23
8.5 Abweichungen beim Fahren einer Ecke .....	24
8.6 Bahngeschwindigkeitskenngrößen .....	26
9 Mindestpositionierzeit .....	27
10 Statische Nachgiebigkeit .....	28
11 Anwendung spezifischer Leistungskenngrößen .....	28
11.1 Abweichungen beim Pendeln .....	28
12 Prüfbericht .....	29
Anhang A (normativ) Parameter für Vergleichsprüfungen .....	29
Anhang B (informativ) Anleitung zur Auswahl von Leistungskenngrößen für Anwendungen .....	33
Anhang C (informativ) Beispiel für einen Prüfbericht .....	35
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen .....	39